

Psalmi Watos for Bight Saturday

Ἀποσ ταψε ἰρι νεμαν: ἀνωπι
νοῦνοσ ἴμον: μαρενχοσ
ἠχαρωσαν: ἅγιος ἀθάνατοσ και
και.

Βροτοσ ἀνωπι ἠπενρητ:
ὠπιμονογενησ ἠνοῦτ: θεν
οῦμετατφωνησ νεμ
οῦμετατψιβτ: ἅγιος ἀθάνατοσ
και και.

Υε ραρ ἠθοκ πε Ἰησ Πυχοσ:
ἠωηρι ἠφτ πιλοτοσ: αιδιοσ
ἠδυμοργτοσ: ἅγιος ἀθάνατοσ
και και.

Δεσ ποτα φυλανεροπον: φωκ
πεπιωου νεμ πιαγιον: χε ακι
ακωτ ἴμον: ἅγιος ἀθάνατοσ
και και.

Εου μαντραπε καιρησ Πιλατοσ:
ακωανορι πιαχωριτοσ: εθεε
φνορημ ἠπικομοσ: ἅγιος
ἀθάνατοσ και και.

Ζωηφοροσ ἠατωταροσ: αρωπε
ἠκαρ ογορ αγκοσ: εθεε
Ἀδαμ εθρεσ τουτοῦνοσ: ἅγιος

The Lord has done great things
for us, And we became joyful,
Let us say incessantly: Holy
Immortal, have mercy on us.

You have become a man like us,
O Only-Begotten of God,
Without confusion or alteration:
Holy Immortal, have mercy on
us.

You are Jesus Christ, The Son
of God, the Logos, The Eternal
Creator: Holy Immortal, have
mercy on us.

O Master, the Lover of mankind,
Yours is the glory and holiness,
For You have come and saved
us: Holy Immortal, have mercy
on us.

You did stand before Pilate, O
You, Infinite, For the salvation
of the world: Holy Immortal,
have mercy on us.

The bearer of life, The
unapproachable, Suffered and
was buried to raise Adam: Holy

ΑΘΑΝΑΤΟΣ ΝΑΙ ΝΑΝ.

Θπε γαρ ριτεν πεκταυρος:
ακερζμοτ ναν ηελευθερος:
ανβι υπιωνθ ηαληθιμος: αγιος
αθανατος ναι ναν.

Θυσια εστουβηουτ εσυνη:
ηαταβνι ουορ ηατωτεβ:
ακωλq εηωωι ωπιγηβ: αγιος
αθανατος ναι ναν.

Ιης φηετωνθ πιατμου: ακωρq
υφμου ριτεν πεκμου:
ακερρεμζε υπικοςμος τηρου:
αγιος αθανατος ναι ναν.

Κε ακθουθεμ ηζαν σουρι:
υπιδρακβιυπι υμοq θεν
τεκμετχωρι: αγιος αθανατος
ναι ναν.

Λοιπον ακωτ υπεκλαος:
Αδαμ νεμ Εφα νεμ πουγενος:
θεν αμεντ εθεμζ υπαθος:
αγιος αθανατος ναι ναν.

Υαρενχος θεν ουρωουτ: νεμ
Δαυιδ πε ετμαρωουτ: χε
τωνκ Ποε εθεε ουενκοτ: αγιος
αθανατος ναι ναν.

Immortal, have mercy on us.

Behold, through Your cross, You
have granted us liberty, And we
gained the True Life: Holy
Immortal, have mercy on us.

You have offered Yourself, O
Lamb, As a holy, acceptable
sacrifice, Without blemish and
without spot: Holy Immortal,
have mercy on us.

O Jesus, Who lives, the
Immortal, You have abolished
death by Your death, And
liberated the whole world: Holy
Immortal, have mercy on us.

You have abolished the sting, Of
the devil and the serpent, And
shamed them with Your power:
Holy Immortal, have mercy on
us.

And saved Your people- Adam,
Eve and their kind- From
Hades, which is full of grief:
Holy Immortal, have mercy on
us.

Let us say joyfully, With the
blessed David, "Arise, O Lord:
why sleepest Thou?" Holy
Immortal, have mercy on us.

Νῦν πετόνι ἰμοκ θεν μενοῦτ:
ἠθοκ πε Φτ ἠτε νινοῦτ:
τενηωσ ἐροκ θεν οὔθο ἠρητ:
ἀγιος ἀθανάτος ναι ναν.

Ἐμαρwoῦτ Ἰη̅ς̅ πιχι̅ν̅ι̅ω̅: χε
ακφωνη ἰπενρηβι εοῦραῦ:
ακσοττεν ἐβολ ρατ μετβωκ
εσεν ῥαῦ: ἀγιος ἀθανάτος
ναι ναν.

Ουορ ακυενρητ θατενμετχωβ:
ἀνον θα νιρεφερνοβι: ρωσ
ἀγαθος ουορ ἰμαιρωμ: ἀγιος
ἀθανάτος ναι ναν.

Πεχε Πβοικ τ̅νοῦ τ̅νατ̅ωντ̅: ει
ἐῶωπι εοῦορητ: θεν φ̅νορημ
ἐχεν πασωντ: ἀγιος ἀθανάτος
ναι ναν.

Ραῦι θεληλ ὠνιπιςτος: θεν
φ̅ραν ἰποσ Ἰη̅ς̅ Π̅χ̅ς̅: ουορ
ωῦ ἐβολ νεμ Νικουδ̅ιμος̅:
ἀγιος ἀθανάτος ναι ναν.

Ἐμοῦ εδενσον ημας: ἐταῦρωεις
Δ̅ι̅μ̅ας̅: οπτεν νεμ πιςονι
Δ̅ι̅μ̅ας̅: ἀγιος ἀθανάτος ναι
ναν.

Who is like You among the gods? You are the God of gods: We praise You in diverse ways: Holy Immortal, have mercy on us.

Blessed are You, O crucified Jesus, For You have changed our sadness to joy, And saved us from our bitter bondage: Holy Immortal, have mercy on us.

And had compassion on our weakness- We, the sinners- As a Good One and a Lover of mankind: Holy Immortal, have mercy on us.

The Lord said, "Now I shall arise, And will be manifest, In the salvation of My creation." Holy Immortal, have mercy on us.

Rejoice all you believers, On the Name of Jesus Christ, And proclaim with Nicodemus: Holy Immortal, have mercy on us.

Bless us and have mercy on us, You Who was crucified for us. Count us with Dimas the thief: Holy Immortal, have mercy on us.

Τεν τωβζ ἔμοκ ὠπιρεφδρο:
χε ἀριπενμεγὶ ὠπενουρο:
ακψανὶ θεν τεκμετοуро: ἄγιος
αθανατος παι παν.

Υ̅ς Θ̅ς θεν τεκμαρβ†:
ἔπαρουσιὰ ετοι ἦρο†: αριου
παι νεμαν ἦουρω†: ἄγιος
αθανατος παι παν.

Φητωλι φνοβι ἔπικοςμος:
ακθρεν ψωπι νεμ νιδικεος:
Ιωσηφ νεμ Νικουλιμος: ἄγιος
αθανατος παι παν.

Χωπαν ἐβολ ἦπεν ἀνομιὰ:
ζιπεν νιτωβζ νεμ νιπρεβια:
ἦτε τενβοις τηρεν Ὑαρια:
ἄγιος αθανατος παι παν.

Ψυχη νιβεν ἦορθολοζος:
ψανουψου θεν πιπαρδλιος:
ἦτε πουνοφ νεμ νικηπορος:
ἄγιος αθανατος παι παν.

Ψου νιβεν νεμ ζαν ψαλια:
ερπρεπι θεν τεκεζουγισια:
ις χεν †νουψα† συντελια:
ἄγιος αθανατος παι παν.

We entreat You, O Victorious
One, Remember us, O our King,
When we come in Your
Kingdom: Holy Immortal, have
mercy on us.

In Your Second Coming, O Son
of God, The fearful Parousia,
Accord us mercy and salvation:
Holy Immortal, have mercy on
us.

O You Who takes away the sin
of the world, Place us with the
righteous men, Joseph and
Nicodemus: Holy Immortal, have
mercy on us.

Forgive us our trespasses,
Through the intercessions and
prayers, Of the lady of us all,
Saint Mary: Holy Immortal, have
mercy on us.

All the souls of the Orthodox,
Sustain them in the Paradise Of
joy and rejoicing: Holy Immortal,
have mercy on us.

All the glory and the praises, Are
due to Your authority, From
now till eternity: Holy Immortal,
have mercy on us.

Praise

I start in God's Holy Name
The Eternal, Immortal and Judge
Our Savior, the life-giver to our souls
Agios Athanatos naynan

With organization and wisdom He came
And wore flesh like human
And rescued us from the enemy
Agios Athanatos naynan

He resembled the servant He created
For salvation to those in sorrow
And the Eternal Word became flesh
Agios Athanatos naynan
He made His Divinity United with His Humanity
And He is the Judge
We praise and exalt Him in glory
Agios Athanatos naynan

Mary carried Who is praised
Nine whole months without deviation
Who is mentioned by powers who say
Agios Athanatos naynan

Our Lord saved us willingly
And returned Adam to Paradise
After he was blinded by no hope
Agios Athanatos naynan

He is forever and eternally worshipped
Changed the water to wine in the jars
Was crucified by the Jewish people
Agios Athanatos naynan

Compassionate, Merciful, Exalted and Honored
To Him is Majesty and Authority
He dwelt inside the daughter of Joachim
Agios Athanatos naynan

He ceased shame from Adam and his descendants
With His incarnation from the Lady of the world
And gave joy to the world and its inhabitants
Agios Athanatos naynan

He was truly named the Son of God
And also named the Son of Man
He is the One God without alteration
Agios Athanatos naynan

The Cherubim and Saraphim were seen
And worshipping before the Judge
Crying with happiness and majesty
Agios Athanatos naynan

Mary became like a heaven
To the Son of God the Forgiver
And her case puzzled the philosophers
Agios Athanatos naynan

A light shone from the house of David
And was received by mankind
The powers and the thrones worship Him
Agios Athanatos naynan

He lowered heavens and descended with intention
For the salvation of His servant Adam, the human being
Let us all sing to Him saying
Agios Athanatos naynan

He appeared, united with humanity
And opened the eyes of the blinds
He is Majestic and Supreme
Agios Athanatos naynan

Great is the Lord of powers
Whom John worshipped with leaping
While in his mother Elithabeth's womb
Agios Athanatos naynan

Forgiver of all sins and iniquities
Healer of sickness who healed Simon's mother-in-law
And for the sake of Adam's salvation became crucified
Agios Athanatos naynan

He redeemed Adam and gave him
the salvation from all his sorrows
And saved him from tribulations and captivity
Agios Athanatos naynan

He bared for us the suffering
From the opposers Caiaphas and Hanan
And the stiff necked Jewish people
Agios Athanatos naynan

Honored, knowledgeable and able
Who spoke to Mary in the garden
Our Savior, the understanding Lord
Agios Athanatos naynan

To the Lord is the earth and its contents
All the cities and inhabitants
He puts to death the creation and raises it
Agios Athanatos naynan

King of Persia came to Him
With their presents of three types
And Bethlehem bowed before Him
Agios Athanatos naynan

A star shone at that time
And they saw it in the cities
And it led them in the darkness
Agios Athanatos naynan

Come to us with mercy
O You, who was sought by the Persians
And dwell with Your Holy Spirit in us
Agios Athanatos naynan

Keep your people from all evil
And keep the church in safety
Likewise her servants, count them among the children of light
Agios Athanatos naynan

Do not forsake them, O Holy One
And accept their prayers and oblations
And preserve them from the intrigues of the defiled
Agios Athanatos naynan

O You who received the tax collector
And took Jonah out of the whale's belly
Keep from them the snares of the evil
Agios Athanatos naynan

Those praisers have their faults
And they entreat Your forgiveness
And the victory of the Paradise of delight
Agios Athanatos naynan